



À nostra celestial Patrona
LA MORENETA DE MONTSERRAT;
A la preuhadíssima
Perla de Catalunya,
com á penyora d'amor tendríssim
ofereix
aqueix humil obsequi
en sa diada,
ANIVERSARI VINTINGH
de la Institució de sa festa

La Revista Montserratina.

Con censura eclesiástica.



 SUMARIO

La nostra Festa.—A la Moreneta (poesía).—La devoción á Nuestra Señora de Montserrat.—Aleluya!—Montserrat: sus bellezas naturales (continuación).—Estudios prácticos gregorianos: El Credo «de Angelis» (continuación).—BIBLIOGRAFÍA.—VARIEDADES: Crónica de Montserrat; Noticias de la Orden; Necrología y Observaciones meteorológicas.

GRABADO: Interior de la Basílica de Nuestra Señora de Montserrat.

LA NOSTRA FESTA

(28 D' ABRIL)

S'acosta ja la nostra festa: y 'ns perdonarán los suscriptors de fóra de Catalunya si ab aytal motiu usam avuy la nostra parla, que en aquesta diada de goig y de gaubança tot deu ser de casa, puig es la festa de la Patrona de Catalunya, y per lo tant la nostra Festa major. Avuy en tots los pòbles se festèja á la nostra Reyna, y del còr de tots los cataláns s' aixeca un hymne de gratitut y lloança á la nostra sobirana Mare: no es donchs extrany que, al parlar lo llenguatge del còr, esclaten espontáneament de nostres llabis les paraules que aprenguerem en nostra infantèsa, y que en aquèxa diada escullida per l' Iglesia y pe'ls aymants devòts de la Moreneta pera honrar á la nostra Patrona; axequèm la nostra vèu enlayrant los favors inmensos que havèm rebut de sa má generosa.

Lo día 28 del corrent mes celebrarem, ajudant Deu, l' aniversari d' aquell día felicíssim en que aparegueren per primera volta en exes ròques les llums resplandents y misterioses que assenyaldaven l' indret hont restava amagada l' Aurora del nostre engrandiment, Catalunya 's dexondava de son pesat somni, y al llençar fóra de la terra als dexebles de Mahoma, girá instintivament sos ulls vers aquesta montanya santa, ahont l' atreya l' encís suavíssim de María que vetllava per la nostra terra desde la santa Còva de Montserrat. Y al veurer les llums resplandents que baxant del cel enlluminavan aquesta montanya, los nostres pares pujaren per aquestos viaranys, s' enflaren per aquestas ròques, y ¡quánta no fou sa alegría al veurer l' hermosíssima Imatge de la Mare de Deu! Impossibile es explicar la que en aquells moments sadollava 'ls còrs del Bisbe Gothmar, dels ditxosos pastors y nombrosos fidels que l' acompanyavan, al veurer ab sos propis ulls aquella mostra del poder y de la bondat de nostre bon Deu. Hermós y felíç día aquell en

que, ensemps que en l'ordre polítich s'arrelava més y més l'independencia de la nostra terra, despuntava també desde 'l cim del Montserrat l'aubada del día de la nostra regeneració social, apareixia la llum que devía enlluminar les nostres penses, y s'encenia el fòch sagrat que ab son calli devía conservar lo sant amor á Deu y á la Patria en nostres còrs. Hermós y felíç dia en que la Verge Santa 'ns fou donada com á Mare y Patrona nostra. Hermós y felíç dia 'l 25 d' Abril de 880 que ha d'esser pera nosaltres lo memorial etern de les magnificències de Deu, dedicantlo al seu honor y gloria pe'ls segles dels segles y repetint als nostres hereus lo que 'ns digueren los nostres pares: Aquet es lo gran dia de la nostra terra en que se 'ns aparegué la Verge Santa; sigámli sempre sos fervents devòts, y Ella 'ns farà felíços en aquesta vida y ditxosos per tota l'eternitat.

Es la nostra festa, y tenim devèr de celebrarla y de gaudirnos en lo Senyor pera mostrarnos axís agrahits á sos beneficis, y en aytal día, de tots los recòns de la nostra terra deù axecarse un conjunt armoniós de las veus dels seus fills que magnifiquen les grandeses del Estèl del Montserrat; y també de totes les parts del mon, l'infinit nombre de devòts que per tot arreu compta la Verge Moreneta deuben oferirli en flayrosa tòya l'hermós pomell de les virtuts més brillants com á penyora delicada d'amor y d'obsequi á nostra benvolguda Reyna del còr.

Y ¿quin serà 'l millor obsequi que podrèm presentarli en aqueixa festa? Preparemnos bè pera rèbrer ab fervor y devoció 'ls sagraments de la Penitencia y de l'Eucaristía: tant de bò tots los fills de María de Montserrat li presentessem un còr nèt y pur, hont s'hi pogués hostatjar dignament lo Fill de Deu, y sadollades axis les nostres ànimes ab l'esprít de vida que brolla del aymantíssim Còr de Jesús, trevallar encara ab més dalit y fermesa pera la salvació nostra, la dels nostres germáns y la de tot lo mon. Podrèm també obsequiar á la Verge Santíssima assistint al Ofici y funcions religioses que en tal diada se celebren per totes les nostres iglesies, y avans que s'acabe la festa, després de passar en familia 'l Sant Rosari, com, gracias á Deu, es encara costum prou generalisada en la nostra tèrra, fèm la Romería ó visita espiritual á Montserrat com se tròva en lo llibret de «El Confrare,» ó al menys resém la Coroneta de la Mare de Deu de Montserrat, y axís juntarém les nostres veus á les veus dels Angels, dels Sants y de totes les generacions que han pujat aquesta montanya santa, y totes plegades serán més agradables á María; les nostres súpliques serán més ben acullides, y les gracias que la Verge Santíssima vessará sobre els nostres còrs serán una forta empenta que 'ns animarán á creixer en zel y devoció á la Verge de Montserrat.

Es aquesta la nostra festa; y com Fills de Maria devem celebrar-la lo més santament possible. No vulga Deu que quan Maria 'ns crida pera guiarnos al port segur atravessant feliçment les marors de la vida, nos fem sorts á la seva veu dolcíssima, y que les nostres obres no correspongan á la nostra vocació. Avuy més que may necessitam de la protecció y auxili de Maria, perque 'l viurer cristianament en mitj de l' actual societat se va fent cada día més difícil, los enemichs que 'ns voltejan son molts, los perills son continous, no tenim altre recurs que lluytar ab tótes les nostres forces, però invocant sempre la protecció de Deu é interposanthi 'l poderós valiment de la nostra Mare. Y ¿en quin altre dia fóra d' avuy la podrém trovar més ben disposada á escoltar les nostres pregarries, recordantli l' amor que 'ns té en virtut del qual se manifestá als nostres avis en la santa Còva de Montserrat, y que ja que Ella volgué esser nostra especial advocada, no dexe passar ara l' ocasió que té de defensar la nostra causa devant de Deu?

Ea dònchs, Advocada nostra, recordauvos que sou la nostra Mare y demostrauho ab les vostres obres: recordauvos, Senyora, qu' allí al peu de la Creu lo únich que mogué vostre còr á acceptarnos com á fills, fou l' amor, aquest mateix amor fou lo que os mogué á venir ab nosaltres quan més descuidats viviem, y menys pensavem ab Vos. Sí, Mare nostra, l' amor fa miracles; feu dònchs que aquest amor vostre que may defallèix, gire de tal manera 'ls nostres còrs, que 'ls fassia semblants al vostre, y 'ns done les gracies que Vos demanam, perque axís ens será menys fexuga y pesada la càrrega de la vida y 'ns ajudarà á assolir l' eterna Escòltau, Senyora, los prechs d' un pòble qu' invoca 'l vostre auxili; Catalunya alça avuy sa veu potenta y un crit de goig y de gaubança arrenca avuy de son pit festejantvos á Vos que sou sa Patrona. Donauli esfors en la lluyta qu' avuy te declarada contra 'ls enemichs de son benestar, de sa prosperitat y engrandiment; sia 'l vostre Nòm sa senyera, lo recort vostre li donga dalit en lo combat, y en mitj d' aquet capgirament d' idèes qu' avuy ennuvola tota acció social, sia Montserrat lo far de salvació, y si Vos, Senyora, l' ajudau, la victoria coronará sa testa, y'l nòm de Montserrat será, com ha sigut fins ara, l' esperança de la Patria, puig hi veurá en ell la protecció seguríssima de la Mare de Deu. Feuho axís, Mare nostra, que per axò vos invocám ab tot lo còr repetint una y cent vegades:

PATRONA DE CATALUNYA, PREGAU PER NOSALTRES.

A LA MORENETA

¡Salve, salve, Clau d'òr de la Gloria
que Jesús amagá á Montserrat;
rich segell que ha ennoblit nostra historia,
Reyna y Pèrla d'aquest Principat!

Tot lo mon Vos aclama Senyora;
mes nosaltres per Reyna us tenim,
com eix ceptre daurat commemora
y ho cantam en la Salve sublim.

Sou l'Abèlla qu'en l'arna daurada
ens nodríu ab la mèl del amor;
vostre còr, la Poncella que's bada
pera darnos del Fill lo fruyt d'òr.

En lo cim d'exa excèlsa Montanya
Catalunya us ha alçat un Paláu,
y us demana sots vostra peanya
que ab lo vostre mantell l'abrigáu.

L' Israèl catalá s' agenolla
en aquest Sinai celebrat,
y la lley que dels llabis us brolla
sab complirla aqueix pòble estimat.

Tortorèta gentil qu'exa sèrra
escullíreu pe'l niu divinal,
siau sempre lo sòl d'exa terra
y son nòrt pe'l camí celestial.

Vostre nòm diuhen
y ensemps somriuhen
frèsques arbrèdes
al bés del ríu;
del mar les ones,
les papellones,
y en níu de molça
l'aucell jolíu.

Oych les canturies
que en les boscuries

per olms y alzines
fa'l rossinyòl;
y díu gronxantlo
y ensemps besantlo
l' ala amorosa
del ventijòl:

«Vé á dexondarme
y á acaronarme
l'alè dolcíssim
d'eix mes d' Abril;

mes, ¡oh Senyora!,
 Vos sou l' aurora
 per qui refla
 mon béch humil.»

Éxa vèu pura
 que ab la natura
 á Vos festèja
 cada mati,
 té sa tornada
 en la estelada
 quan la nit fosca
 la vé á adormir.

Vos sou lo tema
 d'eix gran poèma

que, aymant, murmura
 tot l'univèrs,
 y en exa sèrra,
 còr de ma tèrra,
 se sintetisa
 en eix sòl vèrs:
 «¡Salve, Regina!
 Pèrla divina;
 honor d' eix pòble
 qu' heu alletat;
 ¡Mare escullida!
 dáuli la vida,
 puig sa esperança
 es Montserrat.»

CONRAT AIXELÁ.

La devoción á Nuestra Señora de Montserrat

LEMOS en el capítulo II de Isaías que en los últimos tiempos estaría el monte de la Casa del Señor en la cumbre de los montes, y que se elevaría sobre los collados, y correrían á él todas las gentes, é irían muchos pueblos diciendo: «Venid y subamos el monte del Señor y á la Casa del Dios de Jacob». Estas palabras que el santo Profeta dijo á propósito del establecimiento de la Iglesia Católica, las podemos también aplicar sin violencia (pues las vemos todos los días realizadas) á nuestra montaña de Montserrat, sobresaliente entre cuantas la circundan, y celebrada sin comparación más que todas ellas en el Orbe Católico, á la cual centenares de años há vienen subiendo sin cesar pueblos y generaciones.

Porque, apenas se descubrió la Santa Imagen de Nuestra Señora, y tomó solemne posesión del trono de rocas que le había preparado la diestra del Omnipotente, comenzó á derramar tan abundantes gracias y favores sobre cuantos á Ella de corazón se encomendaban, que ninguno de los que acudieron á esta Madre de misericordia con la debida fe y confianza quedó frustrado en sus deseos, ni desamparado en sus necesidades ó peligros.

En efecto: unos obtenían por mediación de María de Montserrat que los seres queridos, que la muerte les había arrebatado, volvieran de nuevo á la vida; otros la más completa salud, hallándose ya desahuciados y sin esperanza ninguna de recobrarla por medios humanos. Los ciegos recuperaban la vista, los sordos el oído, y todos cuantos habían perdido alguno de sus sentidos obtenían la más perfecta curación; ni faltaron quienes por intercesión de esta divina Madre recobrasen la lengua que les habían arrancado cruel é injustamente. No pocos calumniados, puestos en prisión y por fin llevados á la horca, colgados ya en ella, encomendándose de corazón á Nuestra Señora de Montserrat, quedaron vivos y libres. Muchos cautivos, que gemían en dura esclavitud allá lejos, en tierras de infieles, sepultados en oscuras mazmorras, no sólo salieron de su triste situación con el auxilio de esta Protectora de los cristianos, sino que también se hallaron libres y salvos en su patria y en casa misma de sus padres ó parientes, y entre sus seres más amados. Así mismo, otros sorprendidos en el mar por la más deshecha tempestad, arrebatados por las olas, fueron devueltos á las naves; otras veces, rotas éstas y destrozadas completamente, próximos á hundirse en los abismos ó bien ya sumergidos en el profundo de las aguas, implorando el auxilio de la Estrella del Mar y guía de los navegantes, se hallaron sanos y salvos en la playa, desde donde partían sin demora á la montaña de Montserrat para dar las gracias á su Bienhechora por tan señalados beneficios. Aquí en Montserrat hallamos también á los Reyes y Príncipes, que, confundándose con los vasallos, se postran á los pies de María para impetrar el auxilio y socorro divino por intercesión de Nuestra Señora, bajo cuyo manto y amparo colocan sus personas y las de sus soldados, los cuales, por su parte, al entrar en la lid con los enemigos de la Religión ó de la Patria, y en el ardor del combate invocan y encomiendan la suerte de las armas á Aquella que por sí sola es más fuerte que cien escuadrones bien ordenados y que el mejor ejército colocado en orden de batalla.

Tantos y tan insignes beneficios, alcanzados por intercesión de Nuestra Señora de Montserrat, no podían menos de dilatar su nombre por los ámbitos de la tierra. Por eso fueron pronto estrechos los límites del Principado catalán, y antes que éste se uniera con el vecino reino de Aragón, ya la Virgen de Montserrat era conocida é invocada en aquellas provincias, lo mismo que en las de Navarra y Castilla antes que se formara la unidad nacional española. Luego se propagó también su culto al vecino reino de Portugal, y desde allí se extendió á sus lejanas y dilatadas colonias, como la del Brasil, donde todavía existen monasterios é iglesias bajo la advocación de Nuestra Señora de Montserrat, cuya devoción al mismo

tiempo llevaron los españoles á las de Méjico y el Perú, en cuyas capitales se fundaron Prioratos servidos por monjes procedentes de nuestro Santuario.

No solamente se propagó la devoción de la Virgen de Montserrat por la Península y sus Indias, sino que también se extendió por el Oriente, pasando por Cerdeña, Sicilia y Nápoles, pues cualquiera llegaban los buenos catalanes y los hijos de Montserrat, luego allí se erigía un altar, ó se levantaba una capilla ó suntuosa iglesia en honra de la Morenita, como lo hicieron en Roma y en París y en muchas otras ciudades importantes del entonces cristianísimo reino de Francia y de los lindantes Países Bajos; y luego, con el auxilio de los Reyes Católicos de la dinastía de Austria, en la capital de este Archiducado y en la del antiguo reino de Bohemia, en la cual, hasta nuestros días, persevera un célebre Santuario, donde la Patrona de Cataluña recibe también dignos cultos de los hijos del Patriarca de los Monjes de Occidente, los cuales también, saliendo de Monserrat en estos últimos años, han propagado asimismo esta devoción en el archipiélago Magallánico y en el continente Australiano.

Extendida tan universalmente la devoción de Nuestra Señora de Montserrat, no podía menos de atraer á su santa Montaña inmenso concurso de gentes de todos los pueblos y naciones, haciendo su romería una de las más devotas y numerosas del mundo católico, como ya desde antiguo nos lo aseguran escritores propios y extraños. Porque aquí han acudido siempre las más altas dignidades eclesiásticas y seculares; multitud de Religiosos de todas las Ordenes; Sacerdotes y Clérigos sin cuento; innumerables fieles de todos estados y condiciones, ya en particular, ya en familias, ya pueblos enteros, sin que les arredrase ni lo largo del camino, ni la escabrosidad y aspereza de la subida, ni las privaciones y penalidades anejas á un lugar desierto y tan apartado del comercio humano. Todo lo venció la fe y el amor á Nuestra Señora de Montserrat; y como si lo dicho fuera poco, muchos piadosos fieles añadían nuevos trabajos subiendo á pié descalzo, ó cargados con sendos instrumentos de penitencia para aplacar mejor á la divina justicia, satisfacer más cumplidamente por sus pecados, ó alcanzar misericordia, ú otras gracias especiales que habían menester.

Hoy, gracias á Dios, con los modernos adelantos se han facilitado sobremanera las vías de comunicación, se han allanado y suavizado las asperezas de los caminos, y pueden ya llegar los devotos de Nuestra Señora de Montserrat hasta los muros de su Santuario sin padecer la menor molestia. No falta fe en Israel, y sabemos que no todos optan por tan cómoda peregrinación, antes bien, aun la

hacen á pié, descalzos y rezando; ejemplo digno de imitación. No ignoramos, sin embargo, que no todos son para ello: ni tampoco pedimos que lo hagan, pero sí que tengan presente el lugar á donde suben, que está santificado. Vengan, por tanto, con espíritu de mortificación y penitencia, y moren aquí tan cristianamente, que se hagan dignos de obtener las gracias que necesiten, y de que, al concluir su peregrinación por este valle de lágrimas, les devuelva la visita la Santísima Virgen, y se los lleve á gozar de la eterna bienaventuranza en el Santo Monte de la Gloria.

FAUSTO CURIEL.

¡ALELUYA!

CATALANS: Veusaquí l'exclamació que brolla de nostres cors ardents d'entusiasme y amor en la solemníssima diada de nostra Patrona, la Perla de Catalunya. Y ab moltíssima rahó podèm alçar eix crit d'¡Aleluya! esclat d'entusiasme ab que l'Esglesia canta el triomf de la Resurrecció, pera que enmotlle nostra alegría al complirse vinticinch anys d'aqueixa festa de la Resurrecció de Catalunya, començada ab la Coronació de sa Regina. Avuy, dònchs, es la festa major de nostre pòble, perque ho es de la Morenèta, sa Mare y sa Patrona.

Y ara que la Primavera extén arreu arreu l'infinitat de ses jòyes, es quan á la dolça Morenèta d'aquesta montanya santa, li plau manifestar son amorós domini sobre 'l pòble catalá. Sí; en aquèix temps en que la natura engalanada passèja suaument sa daurada carroça, pera vessar flòrs y ponçelles per les valls y les montanyes, entre 'l blá remorèig de les fònts y 'l reflèt del rossinyòl, Maria vé á recordarnos que está de festa, y que Catalunya en eixes bodes de plata deù obsequiarla com se merèix per l'impuls vigorosíssim que ha donat á eix pòble brau, en lo decurs de son camí de gloria.

Dònchs bé, si fins la natura sembla participar de la festa patronal d'eixa Regina, cantant un ¡aleluya! que ressona vigorós per balnes y carenes, no fèm lo sórt nosaltres que tan interessats devèm estarhi; no sia que altra vòlta 's torne á realisar allò de que

al callar los homes clamen les ròques, qui com l' atlètic Cavall-Bernat envolten com marlèts la catedral de les montanyes. Al contrari; unímnoshi tots al hymne festival que la natura canta á la dolça Morenèta, y demanemli de tot còr que sia sempre l' Angel tutelar de Catalunya en lo camí de sa reconquesta, començada en lo jorn de la Coronació de María per Reyna y Mare dels catalans. ¡Aleluya! sí, ¡Aleluya!

Vinticinç anys fa des d' aquèlla data memorable, que Catalunya celebra oficialment la festa de sa Patrona; per això avuy devèm oferirli, joyosos tots sos fills, nostres súplices y pregaries, nostres desitjs y esperances, com á la més tèndra de les mares. Vinticinç anys fa que ressona per les voltes de nostres temples aquell dolç epitalami de la Espòsa dels Cantars: «Morenèta 'n só, però hermosa». Vinticinç anys fa que ab eixa festivitat commemora Catalunya aquèlla altra solemníssima é indescriptible, en que l' il·lustre Prelat Benavides representant al Papa Lleó XIII posava al front de nostra Regina aquèlla Corona d' or y pedreria, magnífica ofrena de tot lo pòble catalá.

¡Quin recòrt més fondo deuen conservarne los qui assistiren á la Coronació de la Morenèta com á Reyna y Patrona d' aquest poble agegantat! Jo llavors tenia un any; començava á verbotejar eix nòm sagrat, mentres ací dalt entre la flòr y nata d' eix pays, l' esmentat Cardenal li posava la imperial corona entre l' esclat d' aclamacions que devien retrunyir per la inmènsa cavitat de les Coves; y d' allavors ençá... ¡quin cambi més gloriós! Mirèmla una mica la influencia de la Morenèta al través d' aquests vinticinç anys de vida catalana.

Des que 'l «Gayter del Llobregat» y 'l «Trovador de Montserrat» pujaren á eixa serra á furgar y revifar lo caliu del amor patri, qui malgrat y 'l desvetllament del Aribáu continuava ensoptit sots les cèndres, fins ara que 'l caliu s' ha revingut y convertit en xardorós incendi á quals immenses flamarades s' escalfen fins les regions més llunyanes d' Espanya, ¡quin modo de créixer més assombrós! Y çá qui 's dèn aytal reviscolament sinó á la protecció de la Pèrta catalana? Los primers assaigs del desvetllament de Catalunya se feyen isoladament y lluny de Montserrat; ningú conseguia dominar los còrs, perque la Regina dels còrs es sòls eixa encisadora Morenèta de la Serra. Però quan aparegueren units per un mateix ideal luminós y per un mateix amor á la Verge de Montserrat aquells gegants de la reconquesta, com l' esmentat Rubió y Ors, Milá y Fontanals, Marián Aguiló y especialment l' immortal Verdguer; aquell estòl de braus patricis, al pujar ab ardiment y dalit al Altar de la terra catalana á ventar les cèndres d' eixa llar de la

Patria, sacrificantse com arbres gegantins en les flames enlayrades d'eixa pira colossal, prompte 's retorná l' esperit de Catalunya. La Verge de Montserrat, la «Rosa d' Abril, morèna de la serra», ohint aquella pregaria del gran Verdaguer, se cuydá realment d' il·luminar la catalana terra, donantli abrich á dñs son blau mantel; y eixa protecció de ses ales amoroses ens dona la clau del misteri del actual engrandiment.

Mes, per desgracia, han anat cayent al mar de la eternitat aquells astres lluminosos del atzur de Catalunya. Fins lo mateix Verdaguer, qui ab les grandioses nòtes de sa lira tant encengué 'l còr dels catalans en l' amor á Montserrat, còr de sa patria, los ha seguit al llindar del sepulcre... y Catalunya 's tròva en l' orfanèsa...

Han mòrt sos pares é iniciadors; però ells ens han senyalat lo camí que ha de seguir pera arribar al cimbori de sa grandèsa: si no 'l seguim, tot lo més alçarèm la fatxada de la reconstitució, y, fallantli lo fonament y la base, aviat s' enfonsará; alçaríem lo material, pero moriria d' esllanguiment faltat d' esperit y de vida.

La Reconstitució es donchs un gran problema, pera quina resolució es necessari un gran enteniment y una indomable energia: l' enteniment trovará la llum de la veritat als peus d' eixa Regina que es lo sol de nostra terra y l' estel de Montserrat, com ha dit nostre Virgili; y l' energia se fortaleix ab l' ajuda d' eixa mateixa Verge que es ensemps terrible com ezcèrcit ben format en ordre de batalla.

Áxis ho entenía 'l qui més ha trevallat pera 'l renaixement de la Patria d' un Fivaller y un Casanova; áxis ho hem de fer nosaltres. Per consegüent, aqueix gran problema s' ha de resòldrer de cara á Montserrat; perque, com tots sabèm de còr, ab lo nòm de sa Regina comença nostra història, y es Montserrat lo nostre Sinaí. Per això identifica sempre 'l gran poeta l' amor á la Patria ab l' amor á Montserrat, de tal manera que no concebèix l' un sense l' altre; per això veyèm mil vegades aixecarse l' albada de nostra esperança dels pichs del Montserrat, com la representen nostres pintors; per això finalment Catalunya té pàgines tan glorioses com les qu' inspiraren los cants IV y V de la Visió de Sant Lluís del poeta Masriera.

Per lo tant, seria una rarèsa mudar de nom al mitj de nostra historia, y un crímen *læsæ majestatis* fugir de la presencia d' eix Angel que 'ns dona les lleys en nom del Rey de Reys, en eix nou Sinaí; prescindir en una paraula de la fè, part essencial de nostre lema ó Trilogía. Al contrari; proclamèmla ab coratje y fermesa en aquesta diada de nostra festa major; y al devallar ab lo ressonar de les campanes l' ¡¡Aleluya!! de nostres montanyes als pòbles que

dormen á sos peus, repetimli ab entassiasme ¡¡Aleluya!! recordant que 'l sol que ha d' il·luminar nostre dia de gracia, llençarà sos raigs d' or al través d' eixos penyals; lo clari empolsat de la batalla s' ha de despenjar d' eixos marlèts cielòpichs; y 'ls llors de nostra victòria los arrencarà l' Angel de la justicia, al coronar nostra testa, dels llorers sempre florits de Montserrat.

Mentrestant no arrive eix dia, lo cant del ¡Aleluya! que ha d' acompanyar nostre hymne triomfal, sia 'l cant de nostra Esperança.

CONXAT AIXELÁ.

MONTSERRAT

SUS BELLEZAS NATURALES

(CONTINUACIÓN).

§ I

SITUACIÓN GEOGRÁFICA DE MONTSERRAT.



MONTSERRAT, situado casi al centro de la provincia de Barcelona, dista de la capital unos 35 km. próximamente. El pico de San Jerónimo, que puede considerarse como el centro de la montaña y al mismo tiempo su cumbre más elevada, está á los 41° 36' 18" latitud Norte y á los 5° 29' 59" longitud Este del meridiano de Madrid, siendo su elevación sobre el nivel del mar de 1245'50 metros, y de 1119 metros sobre su base en la parte más baja, ó sea, sobre el álveo del Llobregat que lame su planta oriental.

§ II

CONFIGURACIÓN Y LÍMITES DE LA MONTAÑA.

La configuración del Montserrat es singularísima é imposible de comparar con ninguna otra montaña; las formas caprichosas que presenta por cualquier lado que se la contemple, varían á cada

paso. Mirada por el lado de Poniente al recorrer la carretera real que pasa por el Bruch, sus picos y pirámides se ven separados unos de otros, ofreciéndose á la vista del observador como un juego de bolos: mirada desde el ferrocarril del Norte por los lados del Oriente y Norte presentan sus conos formas tan singulares, que tan pronto aparece como impenetrable castillo con sus torres, antemurales, parapetos y profundísimos fosos, como simula jinetes montados en briosos corceles, monjes con sus graves cogullas, reyes con sus cetros y coronas, sillas, arzones, etc., etc., de donde han nacido los nombres de *Caball-Bernat*, la *Atalaya*, los *Frases encantats*, la *Cadireta*, etc., etc., que la fantasía popular ha inventado para designar cada una de las rocas del Montserrat.

Mirada la montaña en su totalidad, unos se la representan como un gran navío que tiene la popa hacia el Oriente en que está el Santuario, sirviéndole á manera de tímón la Santa Cueva en que fué hallada la Virgen, con la proa dirigida á Poniente(1). Otros la comparan á una disforme saeta cuya punta se halla en casa *Massana*, y la parte posterior, dividida en dos, en la escotadura producida por el torrente de Santa María (2).

La montaña está orientada de E. á O. con una inclinación de 10° S. á N.: presentándose aislada de todos los demás montes que la rodean, sólo se une al numulítico del *Pla de Bages* por el O. en la garganta que forma en casa *Massana*.

Pueden considerarse como límites naturales del Montserrat al N. el torrente llamado *Vall de can Massana* y la *Riera de Marganell*; al E. el *Llobregat*; al S. el torrente de la *Salut*; y al O. los terrenos de aluvión comprendidos entre la carretera que pasa por el Bruch y el pié de la montaña.

Su perímetro es de unos 30 km., siendo su longitud de unos 12 km. y su amplitud en su parte más ancha, de unos 5 km.

§ III

DIVISIÓN TERRITORIAL.

Sin pertenecer á ninguna de las antiguas divisiones del Principado catalán, Montserrat puede decirse que participa de todas las que la rodean, estando enclavado entre el *Pla de Bages* al N. y al

(1) Montserrat: Su pasado, su presente y su porvenir, por el Abad don Miguel Muntadas: 1871, pág. 14.

(2) Estudios geológicos sobre la constitució, etc., de la montanya de Montserrat, por el Dr. Almera, 1880, pág. 8.

N. E., el *Vallés* al E. y S. E., con la *Comarca de Olesa* al S., el *Panadés* al S. O. y O., y al N. O. la *Segarra* con la *comarca de Igualada*.

En cuanto á la división territorial actual, Montserrat pertenece á dos distritos judiciales, el de Manresa y el de Igualada, siendo la línea divisoria de ambos el torrente de Santa María hasta San Jerónimo, sigue luego la cordillera de picos hacia Poniente y baja por la *Roca foradada*. El monasterio con sus dependencias está enclavado en el distrito de Manresa.

Cuatro municipios tienen participación en la montaña de Montserrat, los de Marganell, Monistrol, Collbató y Bruch. El de Marganell sube por la *Roca foradada*, siguiendo luego la cordillera de picos hacia Oriente hasta San Jerónimo; de aquí sigue otra vez los picos hasta *Caball-Bernat*, por cuyo torrente baja hasta la carretera de Monistrol que va siguiendo, abarcando las masías é internándose después hacia la *Calsina*.

El término de Monistrol linda con el de Marganell hasta San Jerónimo y de aquí baja por el torrente de Santa María hasta el río Llobregat.

El de Collbató limita por un lado con el de Monistrol hasta San Jerónimo de donde desciende por el *Serrat de la sajulida* y va á parar al torrente *dels Xiprés*, pasando siempre al Oeste del camino del *Pont*.

El término municipal del Bruch en la parte que toca al Montserrat está comprendido entre los límites del de Collbató y del de Marganell.

En cuanto á la división eclesiástica, pertenece Montserrat casi en su totalidad al Obispado de Barcelona, tocando al Obispado de Vich sólo el pequeño territorio de San Cristófol situado en la parte baja de la montaña en la vertiente N. E. Las cuatro parroquias de Marganell, Monistrol, Collbató y Bruch tienen los mismos límites que sus respectivos municipios.

ADEODATO F. MARCET.

(Se continuará).



ESTUDIOS PRÁCTICOS GREGORIANOS

EL CREDO «DE ANGELIS»

(CONTINUACIÓN)



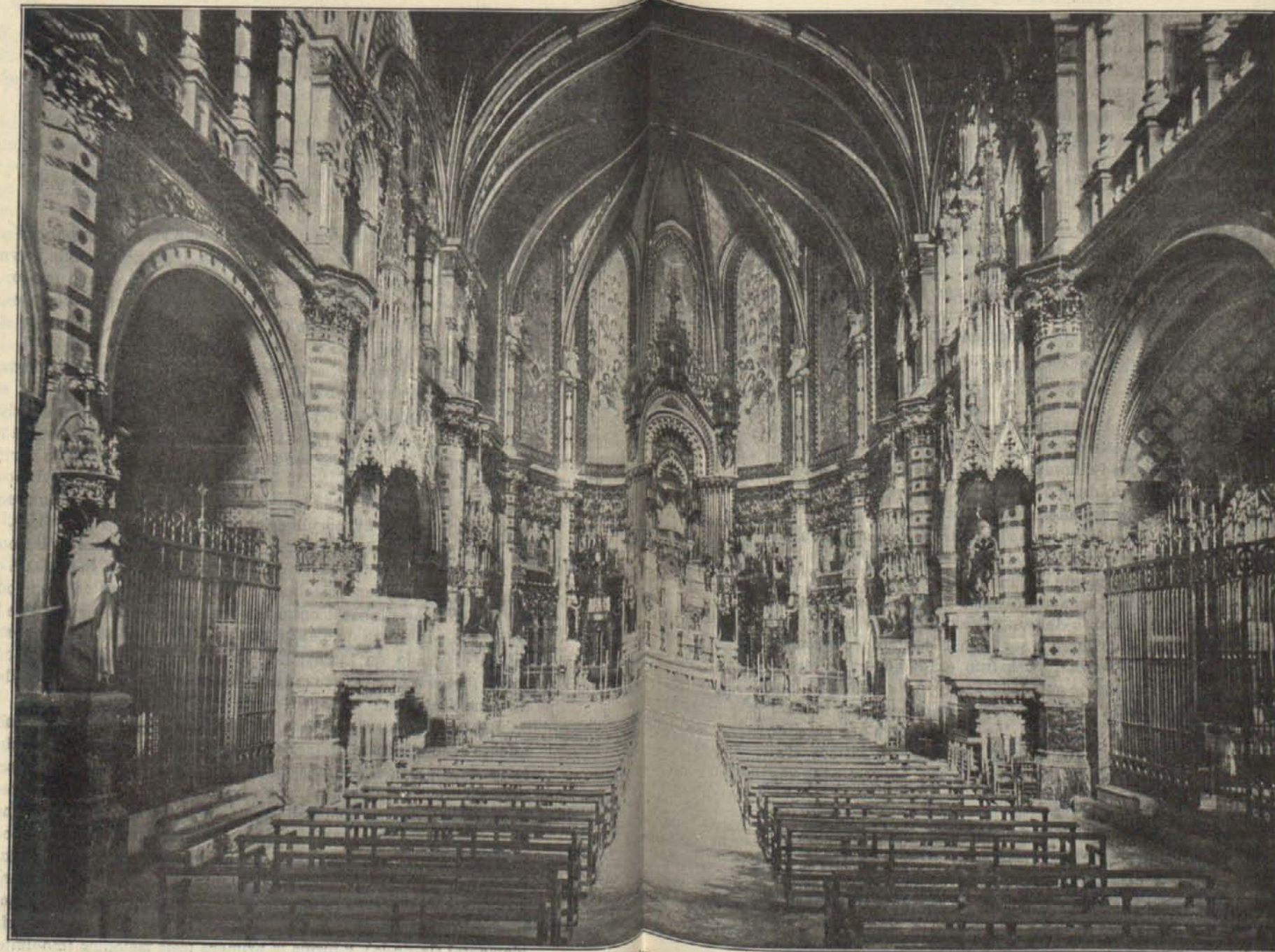
ADA uno de los cuatro miembros, ó ritmos compuestos parciales, de que, dijimos, consta el primer período, envuelve dos ó más ritmos compuestos de infimo grado, los cuales, á su vez, se forman de otros varios ritmos elementales, es decir, de ritmos que constan de un solo arsis y una sola tesis, simples ó compuestos.

El *primer miembro* está formado por tres ritmos elementales unidos entre sí por contracción, ó sea por la fusión en una sola nota del último tiempo del primer ritmo, con el primero del ritmo siguiente, de suerte que estos tres ritmos elementales vienen á formar *un solo ritmo con dos subdivisiones*. La contracción se verifica en las sílabas *trem* y *mi*. El más importante de los tres ritmos, ó mejor dicho, el punto más importante de todo este ritmo compuesto es el grupo *la, do, la*, por determinarlo así los giros melódicos.

Veamos ahora en particular el valor de cada una de las notas de este miembro, ya se las considere con relación á la sílaba á que corresponden, ya con relación al lugar que ocupan en la melodía.

Dos son las sílabas acentuadas tónicamente: La primera de *PAtrem*, y la penúltima de *omniPotEntem*; diferenciándose, no obstante, en el grado de intensidad, como luego veremos. Puede colocarse un acento tónico secundario *muy débil* en la segunda sílaba de *omniPotEntem*.

Las tres primeras sílabas forman dos arsis melódicos (movimiento ascendente de la melodía) seguidos; y por esto, á partir de la primera nota del podatus, la voz debe empezar á desarrollar un ligero augendo (crescendo), por el que subirá perfectamente hacia el punto culminante ó central, que, como hemos dicho, lo forma el segundo ritmo elemental, ó segunda subdivisión del ritmo compuesto parcial. Esta progresión intensiva de la voz disminuye luego de haber llegado al punto culminante ó central del miembro, y tiende á descansar sobre el primer tiempo del tercer ritmo (*mi*), que es asimismo último tiempo (tesis rítmica) del segundo ritmo elemental (*la-do-la*), y forma la primera tesis melódica (movimiento



Interior de la Basílica de Nuestra Señora de Montserrat

descendente de la melodía), desde la que la voz baja, como resbalando, hasta la nota final del tercer ritmo, que constituye á la vez la última tesis melódica y rítmica, con que termina el miembro.

La sílaba *trem*, aunque no es acentuada tónicamente, adquiere, no obstante, un carácter algo más vivo que el que de sí tendría, á causa de pertenecer, en virtud de la contracción, al segundo ritmo elemental, que es el más importante de todo el miembro.

Lo mismo debe decirse de la sílaba *o*.—La sílaba *po* ha de ser por todos conceptos débil.—La sílaba *tén* es acentuada tónicamente, como ya hemos dicho, pero debe tener menos intensidad que la primera de *Pátrém*, puesto que, como acabamos de ver más arriba, coincide con una tesis melódica muy ínfima.

El valor de duración de la última nota, que ha de ser también débil, será doble, *mora vocis maior*, en virtud de la pausa de miembro. Empero, si se toma aliento después de ella (lo cual puede practicarse voluntariamente al fin de un miembro de frase), entonces pierde algo de este valor, y quedará reducida á su valor ordinario.

Quizás interpretando el pensamiento de alguno de los lectores que siguen con atención este estudio, y á fin de que vayan comprendiendo más y más los fundamentos en que se apoya el *sistema rítmico Solesmense* (1), será bueno que formulemos dos preguntas á manera de reparos acerca del análisis que acabamos de hacer.

1.ª *¿Por qué se consideran como unidos por contracción los tres ritmos elementales de que consta el primer miembro?*

—Tres son las razones en que se funda esta práctica: a), *el giro melódico*, que no permite el menor descanso ó prolongación, así en el *la* de *PATREM*, como en el *la* de *OMNIPOTENTEM*, que son los puntos en donde terminan el primero y segundo ritmo respectivamente; b), *el sentido de las palabras*, pues éste exige que en la ejecución permanezcan íntimamente enlazadas; y c), *una de las causas intrínsecas de la formación de los incisos ó miembros*, por la cual se determina que en el interior de los mismos hay que atender más, en general, á juntar y unir, que no á separar los ritmos elementales, evitando prolongar, aunque sólo sea brevemente, sus

(1) Debemos advertir que seguimos y defendemos, según nuestras débiles fuerzas, la *Escuela Solesmense*, en cuanto juzgamos ser ella la más bien fundamentada, así en la tradición, como en las reglas, que deben presidir á todo arte; si bien respetamos y respetaremos siempre cortesmente las teorías opuestas á ella; y si llegase el caso de demostrárenos ser alguna de sus contrarias la única verdadera, la abrazaríamos sin rubor, porque no somos partidarios obstinados de un sistema, sino amantes y seguidores de la verdad, doquiera que la diviseamos.

tesis, pues de ello resultarían como simplemente yuxtapuestos y faltos de unión, lo cual fácilmente rompería la unidad rítmica del miembro ó inciso.

2.^a *¿Por qué en vez de dividir en dos binarios y un ternario los ritmos del primer miembro, no se cuentan cuatro binarios, doblando el valor de la penúltima nota? ¿No parece que así estaría más bien preparada la pausa y el acento mejor tratado?*

—Respetando este parecer contrario al nuestro, haremos, sin embargo, fijar la atención de los que así nos hablan en un principio práctico, que doctos y sabios investigadores de los secretos del arte musical de las edades antiguas han sacado como conclusión oportunísima y discreta, á la par que natural y razonable, la que nosotros formulamos en los siguientes términos:

Regla Rítmica Práctica: Cuando en una misma melodía se encuentran varios casos, que parecen análogos, pero que uno ó varios de ellos se prestan á diversas interpretaciones, aquel da, en cuanto sea posible, la norma rítmica para los demás, que presenta una sola ó más oportuna división rítmica.

Tales se presentan, por lo que se refiere al caso que nos ocupa, los once ritmos siguientes de la melodía del Credo de Angelis:

| | | |
|--|---|---|
|  |  |  |
| ná- tum, Pá- tris, | fá- ctum, | cá- lum, |
|  |  |  |
| omni-po-téntem | pro-cé-dit | de cá-lis. ba-ptí-sma. |
|  |  |  |
| Pónti-o Pi-lá-to, | cruci-fí-xus | Prophé-tas. |

Los cuatro primeros, que ofrecen una división rítmica determinada, nos dan la norma para los otros siete.

Tal es, pues, la razón práctica, el por qué tratamos los siete casos, y en especial el *omnipotentem*, que ha motivado este reparo, como ternarios en vez de binarios. No significa esto que no deba acentuarse en todos ellos la penúltima sílaba, que tónicamente es

acentuada; pero sí, especialmente en *omnipotentem*, sacrificando algo de su intensidad en aras de una de las más importantes reglas oratorias

Y no se nos diga que bien podrían tomarse como norma otros casos, tales como el *omnium é invisibilium* de los miembros tercero y cuarto del primer período; porque éstos á causa de su forma, que no es sino *una corrupción de la genuinamente gregoriana* (1), no pueden imponerse á la verdadera tradición, que se nos presenta en la *fórmula típica ternaria de natum, factum, etc.*

GREGORIO M.^a SUÑOL.

(Se continuará).

NOTA.—En el próximo mes daremos comienzo á la «Correspondencia litúrgico-gregoriana».



BIBLIOGRAFÍA

SAN IGNACIO EN BARCELONA, por el P. Juan Creixell, de la Compañía de Jesús. Barcelona, 1907.—1 vol. en 4.º de 180 págs.

Hemos recibido del Autor esta preciosa obra en que se refiere todo lo concerniente á las estancias del Santo fundador de la Compañía de Jesús en Barcelona. Ilustrada con numerosos grabados de los parajes que San Ignacio santificó con su presencia, termina con un capítulo donde habla de la espada que se veneraba en la iglesia de Belén, que antiguamente perteneció á la Compañía. En esto se ha fijado particularmente nuestra atención por pretender refutar el Autor lo que escribió nuestro Rmo. P. D. Miguel Muntadas en su Historia de Montserrat (pág. 256-59), donde niega la identidad de dicha espada con la que hubo en este Monasterio desde que la colgó San Ignacio ante la Imagen de Nuestra Señora hasta la destrucción del mismo en 1811. Na-

da diríamos sobre el asunto—mas para que no se repita lo que escribe el P. Creixell (pág. 154, nota 1) que «el silencio, ó reducción del capítulo (en la edición posterior de dicha Historia), parecen significar que no se da tanto crédito á la opinión contraria (del Rmo. P. Muntadas), ó que se retira la objeción», es forzoso que digamos llana y brevemente lo que sentimos en este particular.

Decimos, pues, que ni el Rmo. P. Muntadas, ni los antiguos monjes que él conoció (1), entre ellos siete de los últimos Abades (los Rmos. PP. Llampuig, Ruíz de Conejares, Filgueira, Bretón, Varoja, Guardiola, después Obispo de Urgel, y Blanch, último General de la Con-

(1) Fueron más de cuarenta, y aun vive hoy entre nosotros quien conoció á algunos, entre ellos al P. Percebat con quien habló varias veces sobre este asunto.

(1) Véase el tomo IV de la «Paléographie Musicale» de Solesmes, páginas 76 y 86; y tomo VII, 228 y sigs.

gregación de Valladolid), ni ellos, ni nosotros disputaremos, ni negaremos que la espada de Belén fuese de San Ignacio; pero si aseguramos todos unánimes que esta no es la que hubo en Montserrat por espacio de 289 años, y desapareció en 1811. Nadie hasta ahora ha probado lo contrario, ni lo demuestran tampoco las pruebas y razones que da el citado escritor, como vamos á ver.

En primer lugar el silencio de los escritores posteriores á 1674, época próxima en que cree que pasó de Montserrat á Belén, es común asimismo á todos los demás anteriores á ella. Ni uno solo de cuantos autores impresos ó manuscritos hemos consultado, hace otra cosa que consignar el hecho de haber dejado San Ignacio su espada ó sus armas ante la santa Imagen, sin añadir si se conservaban ó no en su tiempo. Por tanto este silencio en tales circunstancias no prueba nada.

Tampoco es concluyente el silencio del R. P. Cant, S. J., que visitó á Montserrat en 1674 (Act. SS. t. VII, Julio, pág. 416; de nuestra edición, pág. 414, col. 2.^a) y no menciona la espada en la relación que escribió de este viaje; lo hace, empero, cuando pasó por Barcelona y vió la de Belén (lug. cit. pág. 221, n.º 9, ó pág. 791, col. 2.^a según la nuestra). La razón de esto la hallamos en el historiador de la Compañía que alega el P. Creixell (pág. 154, nota 2.^a), que ya en 1607 se quejaba de los monjes de Montserrat por estas palabras: «Verdad sea que (los Padres de Montserrat) pasaron un poco más adelante de lo que los hijos del B. Padre quisieran, porque teniendo aquellas armas en lo que era razón, como reliquias de un tan gran Siervo de Dios y tan benemérito de toda la Iglesia las pusieron á tan buen recaudo; y temiendo que la Compañía no se las pusiese á pleito las escondieron, de suerte que aunque se han hecho grandes diligencias, ni han sido parte para descubrir las. ¡Grandé piedad y religión la de aquellos religiosos Padres! pero nosotros nos consoláramos de verlas en aquel tan venerable lugar, ó de venerarlas en nuestro poder».

Este párrafo demuestra elocuentemente la razón del silencio del R. P. Cant.

En cambio, como no militaban las mismas razones para con el célebre dominico P. Jaime Villanueva, que vino á Montserrat en 1806, buscando datos para su «Viaje literario á las Iglesias de España» no tuvieron los monjes inconveniente en mostrarle también la espada de san Ignacio, como él lo dice por estas palabras: «También vi y tuve en mi mano una espada, cuyo puño está sembrado de flores de lis; dicen que es la que dejó san Ignacio, cuando comenzó aquí la carrera de su vocación». (Tomo VII, pág. 143).

Para obviar esta grave dificultad que le sale al P. Creixell, se le ocurre decir que el P. Villanueva habla en impersonal (*dicen*) y que se hace eco de los monjes (pág. 148), por tanto su testimonio es nulo; y no se fija el A. que él más abajo (154), incurre en una especie de contradicción de dar por cierto que dicha espada estaba en Montserrat en 1633, fundándose en una autoridad (P. Andrés Lucas S. J.) que habla también en impersonal. Dice así este Padre en su vida de San Ignacio: «Hizo que se colgase la espada y daga que hoy (*según se dice*) guardan como preciosa reliquia los religiosos de aquel Monasterio.» ¿Por qué, pues, tan diversa interpretación de idéntico modo de hablar de los dos escritores? Sin duda porque el P. Cant, haciéndose eco de los PP. de Belén, había escrito á Bélgica que había visto allí la espada de S. Ignacio, que según la opinión de algunos y múltiples conjeturas del P. Creixell (página 158-59, nota) debió ser cambiada por una imagen y reliquias de Santa Gertrudis. Porque notando el Autor que en Belén había tal imagen y reliquias en 1607 y no hallándolas él en Montserrat hasta cien años después, pregunta: «¿de dónde salieron estos dos huesos y esta imagen de plata?» y no halla otra salida sino conjeturando que por el supuesto cambio.

Mas nosotros vamos á contestarle con el «Libro de Bienhechores» de

Montserrat, que comenzó el P. Anselmo de S. Benito en 1633 y fué continuado hasta principios del siglo XIX por varios monjes, y tuvo la fortuna de no perecer con el Archivo. Dice, pues, en la pág. 85: «1677.—En este mismo año el Padre Fr. Joseph Cortés envió una Santa Gertrudis de plata, de peso de mil onzas de plata, y con la peaña vale 1,600 libras.» (Dicho P. Cortés residía entonces en el Priorato de Méjico, según consta del mismo libro). Más abajo en la pág. 95 se lee: «1685. Junio.—En este mismo mes y año envió desde Madrid el P. Fr Joseph Selleres, siendo procurador desta en la Corte, un corazón de cristal, guarnecido de oro, con reliquia de Santa Gertrudis, la cual dió la Señora Doña Gertrudis Camporells.»

Esta señora hizo varias otras donaciones, ya estando ausente, ya en 1696 en que vino á Montserrat, y en ninguna de ellas se mencionan reliquias de ningún Santo, como tampoco entre las del Rdm. Padre Luis Montserrat, que después de haber sido Abad de Montserrat y tenido varios cargos en la Congregación pasó á ser Abad perpetuo de Besalú (1680-88 †), ni entre las del P. Velasco que vino á Montserrat en 1676, es decir, dos años después de hallarse hecha mención de la espada de Belén; por tanto tampoco podía autorizar este Padre el supuesto cambio, aunque hubiera tenido el cargo que erróneamente le da el P. Creixell, ni los poderes que por eso le atribuye, poderes que nunca en tales circunstancias conferían las Constituciones de Valladolid, que por otra parte requerían el consejo de la Comunidad en todo asunto grave (1), según también lo ordena N. P. S. Benito (cap. III).

No hay, pues, lugar á semejante cambio, ni hasta el presente se ha presentado algún documento au-

téntico y oficial que pruebe la donación de que habla el P. Cant, ni consta cómo, ni cuándo, ni quién la hizo.

En resumen: repetimos que no negamos que la espada de Belén (ó espadin como parece que le llamaban antes) sea de San Ignacio, pues pudo tener varias; pero sostenemos que Montserrat poseyó hasta 1811 la que el Santo dejó colgada á los pies de Ntra. Sra. el día de su conversión; y á lo sumo concedemos que si en algún tiempo los PP. de Belén ú otra persona llegaron á obtener algo de S. Ignacio sería alguna otra de las armas que depositó el héroe de Pamplona en el Santuario de Montserrat el año 1522, como parecen indicar algunos historiadores.

F. C.

EL SACRIFICIO EN EL DOGMA CATÓLICO Y EN LA VIDA CRISTIANA. OBRASCRITA EN FRANCÉS POR EL ABATE J. M. BAUTIER, CANÓNIGO HONORARIO DE BELLEY; TRADUCIDA AL CASTELLANO DE LA SEXTA EDICIÓN FRANCESA POR DON JUAN MONEVA Y PUJOL, CATEDRÁTICO DE CÁNONES EN LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA. UN VOL. EN 8.º DE 444 PÁGINAS. GUSTAVO GILI, UNIVERSIDAD, NÚM. 45, BARCELONA.

Es un hermoso tratado dogmático-moral del Sacrificio considerado en todos sus aspectos, en el que su autor demuestra poseer un rico caudal de conocimientos teológicos, y más aún una sólida piedad, no menos que una vasta erudición y un profundo conocimiento del hombre y de la sociedad.

Precisado con verdadera maestría el concepto genérico del sacrificio, examina el autor su naturaleza antes y después del pecado, concretándose luego al Sacrificio de la Cruz (1)

(1) ¿Qué intentará significar el Autor con aquella peregrina expresión (pág. 82): «ningún apóstol llega á una tierra nueva sin plantar allá primeramente el árbol de la cruz, como San Francisco Javier en el Japón, como Cristóbal Colón en Tierra Firme, como Pedro de Alcantara en España?»; ¡Si habría sido

(1) Es de advertir que respecto de Montserrat había ya la Constitución Apostólica, aun hoy en vigor, por la cual se prohíben semejantes enajenaciones y permutas sin permiso especial de la Santa Sede.

y al Sacrificio de la Misa, al que considera bajo los tres aspectos de *memorial, renovación y aplicación* del cruento Sacrificio del Calvario, después de probar su existencia é investigar su naturaleza. En esta última cuestión nos parece algo exagerada la predilección que muestra el Autor y la preeminencia que concede á la explicación de la esencia del Sacrificio Eucarístico, propuesta por los Cardenales de Lugo y Franzelin, como si fuera la sentencia más apta para la posible inteligencia del misterio, de lo cual con mucha razón podemos dudar.

Por lo demás la atenta lectura de este libro no puede menos de cautivar el corazón, no solamente por la solidez teológica de la doctrina expuesta, sino también por la unción que respira cada una de sus páginas, pues M. Bautier ha sabido descubrir admirablemente los tesoros encerrados en el sacrificio, especialmente en el Sacrificio de Jesús y María, como lo muestra de una manera singular en los dos últimos capítulos de la primera parte: «El Sacrificio y el Sagrado Corazón» y «El Sacrificio y la Virgen Santísima», en los cuales examina respectivamente los Sacrificios del Corazón de Jesús, cuya única causa halla el autor en su amor divino, y la parte que tuvo la Virgen María en la obra de la Redención.

No es menos digna de consideración la segunda parte del libro, que M. Bautier dedica al aspecto moral ó ascético del sacrificio en su relación con el individuo, la familia y la sociedad, á todos los cuales es tan necesario el sacrificio, que sin él caminan indefectiblemente á su propia ruina. Merece leerse detenidamente el capítulo «El Sacrificio y la Sociedad», pues contiene útiles enseñanzas acerca del estado de la sociedad moderna, de sus doctrinas, de sus males y de su remedio.—Como complemento añádesse al fin un Apéndice, en el cual el Autor nos propone un interesante estudio de «El Sacrificio y lo bello»,

plantada en España la santa Cruz antes de Pedro de Alcántara, á quien ni siquiera llama Santo!

terminando con breves, pero hermosas páginas, destinadas á contemplar la hermosura de Dios, de Jesucristo y de María.

Aplaudimos, pues, la feliz idea que tuvo el distinguido catedrático de Zaragoza de traducir al español este libro hasta el presente poco conocido en España, aunque en la traducción parece se ha deslizado algún ligero defecto, y no dudamos de que su lectura será muy provechosa á todos los fieles; por lo cual á todos la recomendamos vivamente.

R. S.

REGLAS DE NOMENCLATURA BOTÁNICA propuestas en el Congreso de Viena de 1905, anotadas por el R. P. Longinos Navás, S. J. Un folleto en 8.º

Es una luminosa Memoria del ilustre naturalista que asistió á dicho Congreso como representante de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales. Empieza su Memoria el P. Navás haciendo historia sobre la Nomenclatura en Historia Natural desde Linneo, que sentó los fundamentos en sus inmortales obras, hasta el Congreso cuyas Reglas nos da traducidas al castellano en el cuerpo de la Memoria. Se divide en cuatro capítulos que comprenden 58 artículos y XXXVII recomendaciones. Los dieciocho primeros artículos están destinados á sentar algunos principios que sirven de base á las Reglas que se establecen y á las recomendaciones que se hacen, llenando con esto los dos primeros capítulos y la 1.ª sección del cap. III. Siguen las Reglas que ocupan las seis secciones restantes de este capítulo, intercalándose en los artículos que lo requieren numerosos ejemplos aclaratorios y las recomendaciones. En el cap. IV que consta de un solo artículo (el 58), se previene que no podrán ser modificadas estas Reglas de nomenclatura botánica «sino por autores competentes en un Congreso internacional convocado con este fin para un tiempo dado». Es una obra concienzuda la llevada á cabo por el Congreso de Viena, que creemos

debe ser respetada por los naturalistas; pues aunque la autoridad del Congreso no es absoluta, como muy bien advierte el autor de la Memoria, sin embargo, las Reglas que presenta son fruto de una madura deliberación y discusión por hombres eminentes en la Ciencia Natural. Avaloran la Memoria multitud

de atinadas y oportunas notas del Autor á varios de los artículos del Congreso.

A. M.

NOTA: Por exceso de original suprimimos la relación de libros recibidos y de Revistas, como asimismo la Correspondencia.



VARIEDADES

CRÓNICA DE MONTSERRAT

Nos hallamos ya en plena primavera, y este sagrado monte escogido por María para escabel de sus plantas soberanas, recobra sus esplendores y sus galas; retoñan los árboles y arbustos; el boj y el mirto han florecido; las tímidas violetas embalsaman el ambiente; sobre el florido romero se agita la laboriosa abeja para libar su néctar delicioso, y cruzan el espacio infinita variedad de pajarillos que con sus trinos celebran las glorias de la Perla catalana.

Acabamos de pasar una temporada en que las más profundas y diversas impresiones se suceden rápidamente, pues tras los austeros días de Cuaresma y los tristes recuerdos de Semana Santa viene el alegre canto del *Alleluia*, con que las almas cristianas se llenan del más puro y suave regocijo. Como indicábamos en nuestra Crónica anterior, el concurso en este año ha disminuido sensiblemente á consecuencia de la enfermedad de gripe reinante que ha llenado de luto á no pocas familias. No obstante, desde el tercer domingo de Cuaresma en adelante no han faltado las consabidas caravanas, compuestas en su mayor parte de hombres, que suben á este Santuario á cumplir con el precepto pascual, volviéndose después gozosos á sus casas, pues llevan en su corazón la mejor prenda del amor y cariño de todo un Dios, y un recuerdo, el más delicioso de nuestro querido Santuario. En esta temporada menudean también las visitas de extranjeros, y hemos visto numerosos grupos de Ingleses, alemanes, americanos, y especialmente franceses, y de estos últimos no pocos se han acercado á recibir los santos Sacramentos.

El culto de nuestra Basílica en la pasada Cuaresma en nada ha disminuido del de los años anteriores. Suprimido el órgano por la liturgia, obras monumentales del siglo xvi han sido escuchadas con religiosa atención durante este santo tiempo: enumeremos tan sólo como muestra el «Vere languores» de Victoria, y el «Inter vestibulum» de Ceballos, los cuales se ejecutaron después del canto del Ofertorio en los domingos tercero de Cuaresma y de Pasión respectivamente. En el domingo cuarto

se cantó la solemne Misa Coral del P. Guzmán, dedicada á las Teresianas, y al Ofertorio el «O vos omnes» de Perosi.

El día 16 se cantó por la Rda. Comunidad una Misa de Requiem en sufragio del alma de nuestro malogrado P. Gerardo Tresserra (Q. E. P. D.) fallecido en el año anterior.

En esto llegó la alegre y popular fiesta de San José. El concurso de fieles fué devoto, las comuniones numerosas, y gracias á un devoto de Maria por la vigilia se cantó el Santo Rosario, Salve solemne y hermosísimos Gozos del inspirado maestro D. Pascual Pérez. En la misa del día se cantó una de Diebold, y el «Beatus vir» del maestro Mas y Serracant. Hubo Visperas solemnes á canto gregoriano, y por la noche Rosario cantado con toda iluminación, al igual que el Oficio, Salve y el precioso motete «Alma de Cristo» del respetable maestro D. José M.^a Ubeda.

A vuelo de campanas se anunciaba en el día veinte la festividad de nuestro glorioso Padre San Benito, cuyas solemnes Visperas cantó la Rda. Comunidad á hora competente antes del medio día, como prescribe la Iglesia en los días feriales de Cuaresma; y por la noche, después del Rosario, una de las dos Salves de Agulló, y no cabe decir si la mejor, pues ambas constituyen un verdadero monumento del arte musical de Cataluña, y á continuación el interesante Himno al glorioso Patriarca, letra del Rdo. P. Pedro M.^a Solá, y música del Rdo. P. Guzmán.

En el día de la fiesta (21) la misa matutinal fué cantada á toda orquesta, acercándose por vez primera al celestial Banquete siete de nuestros niños escolanes, á quienes acompañaron sus condiscípulos y varios individuos de sus respectivas familias, á los cuales les fué fácil asistir á la fiesta y presenciar este acto que tan inefables recuerdos deja para toda la vida. A las nueve, después del solemne canto de Tercia á seis voces, alternando con el canto gregoriano, celebró la Misa del día nuestro Rmo. P. Abad, luciendo ricos ornamentos, y se cantó la inspiradísima Misa del maestro D. Salvador Giner, que parece escrita con la vista fija en el cielo entreabierto, tal es el carácter profundamente religioso que distingue á este tesoro de armonías, y al Ofertorio la antifona «O quam suavis,» á cuatro voces, del Rdo. P. Guzmán. Además de numerosos devotos nos acompañaron en esta fiesta algunos Párrocos y sacerdotes de las poblaciones próximas. Las Visperas se cantaron al igual que en el día anterior, y por la tarde Rosario del ya mencionado Agulló, Salve de Giner, finalizando con el Himno á nuestro Santo Patriarca.

Y tras la fiesta de los Dolores de Nuestra Señora vino la Semana Santa, en la que parece confirmarse una vez más la frase del Ilmo. doctor Torras y Bages, actual Obispo de Vich, al decir que «Montserrat es la parroquia de tot lo poble catalá», pues de todas sus comarcas hemos visto numerosos grupos que han acudido á pasar aquí estos santos días. Vamos á hacer un ligero resumen de las principales funciones.

Domingo de Ramos.—Celebró los divinos Oficios nuestro Rmo. Padre Abad, bendiciendo y distribuyendo á la Rda. Comunidad y muchedumbre de fieles las palmas y ramos de laurel, cantándose al mismo tiempo la Antifona «Pueri hebræorum» á cuatro voces, del P. Boada, alternando con

la «Schola cantorum,» y después de la procesión el «Gloria, laus» del mismo autor. Misa de Durante, *Passio* de Victoria, Credo de Animuccia, y Ofertorio «O vos omnes, de Monasterio. A Visperas, al igual que en los demás días del tiempo de Pasión, el verso «O crux» á cuatro voces, del P. Guzmán.

Lunes Santo, fiesta de la Anunciación de Nuestra Señora. Misa matutinal solemne; la Conventual de feria fué rezada, y á las nueve, usando del privilegio de que goza este Santuario de poderse cantar todos los días, exceptuados algunos pocos (los más solemnes), tres misas votivas de Nuestra Señora con Gloria y Credo, se celebró misa votiva solemne, cantándose la «Eterna Christi munera» de Palestrina, y al Ofertorio el Ave Maria del maestro Eslava.

Miércoles Santo.—A las cinco y cuarto de la tarde empezaron los Maitines á canto gregoriano, excepto las Lamentaciones y los Responsorios del segundo y tercer Nocturno, en canto polifónico, debido á la inspiración de los autores Eslava, P. Guzmán y M. A. Ingegneri, finalizando con el *Benedictus*, *Christus* y *Miserere* del maestro Comes. En estos tres días el Rosario es simplemente rezado sin ninguna suerte de modulación, y no se cantan ni Salve ni Gozos.

Jueves Santo.—Desde las cinco de la mañana los confesonarios viéronse asediados por multitud de penitentes, distribuyéndose diversas veces la Sagrada Comunión. En la Misa del día celebró de pontifical nuestro Rmo. P. Abad, cantándose el *Kyrie* y Gloria de la misa en *mi b.* del maestro Eslava; Credo, etc., en música del siglo xvi. Nuestro reverendísimo Prelado distribuyó la Sagrada Comunión á la Rda. Comunidad, escolanes y á una regular concurrencia; después de la procesión, en el acto de encerrar el Santísimo Sacramento en el Monumento, el preciosísimo «Domine Jesu Christe» de un autor desconocido del siglo xv. Después de Visperas se efectuó la tierna ceremonia del Mandato, lavando nuestro Rmo. P. Abad los pies á doce pobres, á la que siguió el sermón alusivo al acto. A las cuatro y media de la tarde se cantaron Maitines al igual que el día anterior, sólo que las Lamentaciones, *Benedictus* y *Miserere* fueron del P. Guzmán, Responsorios de Victoria y *Christus* del maestro Pedrell.

Viernes Santo.—A las seis de la mañana sermón sobre la Pasión del Redentor, y á las ocho y media se celebraron por nuestro Rmo. Padre Abad los Oficios propios del día, cantándose el *Passio* é Improperios de Victoria, *Christus* de notable sabor clásico, siendo el nombre del autor por desgracia desconocido, y durante la procesión el *Vexilla Regis* del P. Guzmán, alternando con el canto gregoriano. A las tres de la tarde se organizó la procesión del *Via Crucis*, que este año pudo verificarse recorriendo por vez primera el monumental *Via Crucis* erigido en los alrededores del Monasterio. Es por cierto muy sensible que el numeroso concurso que nos acompañó en tan piadoso acto debiera desfilar ante las desnudas cruces de madera, por hallarse terminadas tan sólo las estaciones primera y última; y por cierto que cuando se hayan levantado las catorce monumentales cruces de piedra, contribuirán, no ya tan sólo á

embellecer el paisaje, si que también á dar mayor esplendidez á un culto tan recomendable y, por la bondad de Dios, tan generalizado aún en Cataluña. Después de cada estación los niños escolanes cantaban el estribillo «Miserere nostri», y al volver al templo la «Schola» ejecutó el «Stabat Mater» y algunos motetes en canto gregoriano. A las cinco, Maitines solemnes, en que se ejecutaron las hermosas Lamentaciones de Eslava, P. Guzmán y Capocci; Responsorios en canto gregoriano y los polifónicos de los maestros Perosi, Victoria y nuestro P. Casanovas; finalmente, el *Benedictus*, *Christus* y *Miserere* del P. Guzmán. A las nueve en punto comenzaba el sentidísimo *Stabat Mater* á cuatro voces, del gran genio Eslava, siendo, como todos los años, muy concurrido el acto.

Sábado Santo.—Después de la bendición del cirio pascual, cantado el «Exultet» y las Profecías se bendijo la Pila bautismal y demás, cantándose la Misa gregoriana «Tempore Paschali» alternando el coro monacal y Escolanía con la «Schola Cantorum», como el precioso «O filii» del Ofertorio; Vísperas á voces, del P. Guzmán. Por la tarde, solemne canto de Completas por la Rda. Comunidad, y por la noche, Rosario cantado con orquesta del maestro D. Bienvenido Soetas, la grandiosa Salve del profesor Sr. Sanchez Deyá y el «Regina Cœli» de Gounod.

Domingo de Pascua.—Misa matutinal de Bill; Salve, del maestro Lamothé; «Tertia» á seis voces, del maestro P. Boada; solemnisimo Oficio Abacial, celebrando nuestro Rmo. P. Visitador, cantándose la inspirada Misa en la del gran maestro Eslava, de la que hablábamos en la Crónica del número de Febrero; sermón por uno de nuestros Padres, y al Ofertorio el delicado «Sub tuum præsidium» del maestro Giner. A las dos, Rosario con orquesta cantado procesionalmente por la Escolanía; Vísperas solemnes por la Rda. Comunidad; y por la noche, Rosario con orquesta del maestro Abreu, la magnífica Salve de Goula y el Virolay del Padre Guzmán.

No terminaremos esta Crónica sin consignar que el 5.º Misterio de gozo, costeado por una familia devota, se ha terminado y colocado en el Camino de la Santa Cueva. Es todo de piedra y mide en su conjunto unos 7 metros aproximadamente; sus líneas generales son de estilo gótico del Renacimiento, y las figuras de los Doctores sorprenden por su aire de seriedad. Llamán la atención las cintas góticas que recuerdan el hallazgo, la pequeña cúpula y la esbelta cruz que corona el misterio, y á fin de que la muchedumbre que recorre este artístico camino pueda contemplarlo con holgura se ha desmontado parte de las rocas laterales y del suelo. Con muy buen acuerdo se le ha defendido con una robusta reja de hierro contra ciertas gentes que quieren acreditar su poca educación religiosa y artística invadiendo tan gloriosos monumentos con un verdadero aluvión de firmas y letreros, impropios en todo lugar, y mucho más aún en monumentos artísticos y religiosos.

C. A.

Montserrat, 31 de Marzo.

NOTICIAS DE LA ORDEN

MANILA.—*En honor del Niño Jesús de Praga.*—En varios periódico^s de Manila llegados últimamente hemos leído cuán magníficos fueron los cultos que se celebraron en la Capilla de nuestro colegio de S. Beda de dicha capital en honor del Niño Jesús de Praga, cuya Congregación, fundada hace poco más de tres años, se halla en un estado el más floreciente. La nueva Imagen regalada al Colegio por las señoras de Torres en acción de gracias por un beneficio recibido, y enriquecida con valiosas joyas de oro y pedrería, donativos de diversas familias, fué bendecida solemnemente el día 17 de Enero por el M. I. S. canónigo D. Eugenio Sánchez, incansable propagador de esta tierna devoción. La Capilla y patio del Colegio se hallaban vistosa y profusamente adornadas con luces eléctricas, palmeras y guirnaldas de papúas, entrelazadas con preciosos damascos y gasas, y un magnífico arco de triunfo daba á la entrada un aspecto señorial. En el día 18 se dió principio á un solemne Triduo, en que predicaron los PP. Eugenio Suarez, Fausto Ameijeiras y Angel Salud, terminando todos los días la función con un precioso himno compuesto expreso por el P. Jaime Bofill, profesor de música del Colegio.

Mas el verdadero triunfo de la devoción al Niño Jesús de Praga fué en el domingo día 20. A las cuatro y media de la mañana el público invadió la iglesia, y á las seis y media se apeaba del carruaje y hacía su entrada en ella á los acordes de la Marcha Real española nuestro Ilmo. y Rmo. P. Ambrosio Agius, Delegado Apostólico en Filipinas, quien celebró la Misa y, después de la plática del P. Ildefonso Saez, distribuyó la sagrada Comunión á 23 alumnos que por primera vez se acercaron á la sagrada Mesa, y á más de 600 personas. Al fin de la Misa bendijo el nuevo estandarte de la Congregación, obra preciosa y de gran mérito artístico, y en memoria de tan señalado día la familia Aleuaz regaló á Su Ilma. unos rosarios del Niño Jesús de Praga en oro y nácar. La procesión de la tarde fué brillante: más de mil luces y varias bandas de música acompañaron en triunfo las imágenes de san José, de la Inmaculada y del Niño Jesús de Praga, llevadas sobre preciosas andas de plata, adornadas con gusto por las celadoras de la Cofradía de Montserrat, presidiendo el P. Silvestre Jofre, Rector del Colegio, acompañado de los PP. Bernardo Adell y Eugenio Suarez. Terminó la fiesta con el canto del Himno, y al igual que en los dos días anteriores hasta las nueve de la noche las bandas de música alegraron á los colegiales y al inmenso público con sus regocijadas piezas.

BRASIL.—Hemos recibido una larga correspondencia que nos han enviado de los Monasterios de San Sebastián de Bahía y de Nuestra Señora de Montserrat, de Río Janeiro. Con sumo placer vemos cómo van

poco á poco resucitando aquellos monasterios, y levantándose de la postración á que los habían reducido inicuas leyes dadas contra la Iglesia y las Ordenes religiosas. Con la ayuda de los fieles y devotos el Monasterio de Bahía sigue su restauración material, mientras que en el de Montserrat de Rio Janeiro varios jóvenes se han consagrado á Dios por medio de los santos votos, y aumenta el número de postulantes que los reemplazan en el noviciado dispuestos á imitarlos.

También nos comunican de este último Monasterio el solemne recibimiento que en él se hizo á su dignísimo Prelado el Ilmo. P. Van Caloen, Obispo titular de Focca. Poco después fué escogido dicho Monasterio para celebrar el aniversario del descubrimiento de América, con cuyo motivo tuvo lugar un acto de homenaje nacional de los brasileños en honor de Pio X por haberse dignado elevar á la sagrada Púrpura al Arzobispo-Prímado del Brasil. Asistieron todos los Obispos, ya por sí mismos, ya por Delegados, y presidió el acto Mons. Julio Tonti, Arzobispo titular de Ancira, Nuncio Apostólico. La fiesta resultó brillantísima y ya la prensa ha hablado de los regalos que con este motivo hicieron los católicos brasileños al Padre Santo. Mons. Tonti, que solía escoger para su hospedaje en Rio Janeiro el Monasterio de Montserrat, obsequió allí mismo con un banquete al episcopado brasileño, saliendo poco después para su nuevo destino de Nuncio Apostólico en Portugal. La misma preferencia mostró poco después Mons. Leoní, auditor de la Nunciatura y representante de la Santa Sede hasta que llegue el nuevo Nuncio, con motivo de asistir á la toma de posesión del nuevo Presidente de aquella República.

GALICIA.—*Fiestas en honor de San Rosendo.*—Según nos comunican nuestros hermanos del Monasterio de Samos, la prensa de aquella región ha acogido con entusiasmo la idea del *Eco de Santiago* de promover aun más el culto y devoción á nuestro San Rosendo, fundador de Celanova, con motivo de ocurrir en este año el milenario de su portentoso nacimiento. En verdad que se lo tiene bien merecido este Santo, que fué el *gran gallego* del siglo x, pues fué grande no solo como Santo, y por nobleza de su linaje emparentado con la familia Real, sino también por sus dignidades, ocupando desde joven las Sillas de Mondoñedo y Compostela, y hasta como ciudadano y patriota, pues que al frente de sus paisanos defendió á Galicia contra los agarenos y normandos que la asediaban por todas partes.

CAPÍTULO SINGULAR.—Lo será la junta ó reunión de los Superiores Generales de las diversas Congregaciones de la Orden Benedictina, convocados para la fiesta de la Ascensión por el Rdm. P. Abad Primado de la misma. Tendrá lugar en el Colegio internacional benedictino de San Anselmo, en Roma, y será el primero de este género que registrarán nuestros Anales, después de catorce siglos que lleva de existencia la gran obra que comenzó San Benito en Subiaco y perfeccionó en Monte Casino.

NUEVA CAUSA DE BEATIFICACIÓN.—Por conducto del Rdmo. P. Abad del Monasterio cisterciense de Nuestra Señora del Sufragio (Tárrega) hemos recibido un ejemplar de las «Letras postulatorias» de Beatificación, que el Arzobispo de Aviñón, Mons. Sueur, dirigió á la Santa Sede el 10 de Noviembre de 1906 solicitando la introducción de la causa de la Sierva de Dios María Rosa, monja benedictina, y de sus compañeras de martirio, á saber, dos cistercienses y 29 de las Congregaciones del SS. Sacramento y de Santa Ursula, las cuales en Julio de 1794 fueron victimas de la revolución francesa. Fueron al cadalso cantando himnos, y estando ya en él perdonaron á sus verdugos y les dieron las gracias por la felicidad que les proporcionaban con tal género de muerte. El pueblo las veneró desde entonces como mártires, y esperamos que la Sede Apostólica decretará su culto público declarándolas realmente tales.

JUBILEO SACERDOTAL.—Lo celebra estos días el Rdmo. P. D. Godehardo Heigl, Abad del Monasterio de Nuestra Señora de Affligem (Bélgica) y visitador por 3.^a vez de su Provincia belga. Es de los más antiguos de nuestra Congregación. Bajo su gobierno se ha extendido la Orden por Holanda y Alemania y fundado Misiones en el Africa del Sur, y á su celo debe mucho el Instituto de los Oblatos Benedictinos, para los cuales ha obtenido diferentes gracias de la Santa Sede, así como para los monjes de su Provincia. Una de las más señaladas que consiguió para éstos fué que, al fin de las Misiones que hacen, puedan dar la Bendición Apostólica con indulgencia plenaria, la que pueden ganar los fieles que hayan asistido á ellas por lo menos cinco veces. Esta gracia acaba de hacerse extensiva á toda nuestra Congregación y á los sacerdotes de ella que predicán los sermones de Adviento y Cuaresma, y á los que dan Ejercicios.

BENDICIÓN ABACIAL.—El 12 de Marzo, fiesta de San Gregorio Magno, Patrón del Monasterio de Downside (Inglaterra), fué bendecido el reverendísimo P. D. Cutberto Butler, segundo abad de dicho Monasterio, por el Obispo diocesano Mons. Burton, asistido de los Rdmos. Padres D. Oswald Smith, Abad de Ampleforth, y D. Agustín Taylor, de Douai. Entre los numerosos é ilustres concurrentes se hallaba Mons. Hedley, O. S. B., Obispo de Newport, y principales monjes de la Congregación inglesa, representantes de varias Ordenes, Cistercienses, Dominicos, Carmelitas, Jesuitas y Redentoristas, del Cabildo y clero de la diócesis de Clifton y varios nobles.

NUEVO ABAD.—Por resignación del Rdmo. P. D. Eduardo de Coëtlosquet, Abad del Monasterio de S. Mauro de Glanfeuil, cuya Comunidad vive desterrada en Baronville (Bélgica), el día 25 de Enero fué elegido en su lugar el P. D. Pablo Renaudin, Prior de dicho Monasterio, bien

conocido en la república literaria por sus numerosos escritos, entre ellos por el tratado «De la Definición dogmática de la Asunción de la Santísima Virgen», que traducido al castellano vió la luz en Lérida el año 1901. El nuevo Abad nació en la Diócesis de Mans el año 1864, é hizo la profesión el 21 de Abril de 1887 en el Monasterio de Solesmes. *¡Ad multos annos!*



NECROLOGÍA

DIFUNTOS DE LA ORDEN

M. R. P. Juan de la Cruz Klingl, de S. Bonifacio de Munich (Baviera), 4 de Febrero.

R. P. Amando Schreiber, de Gottweig (Austria), 18 de Febrero.

Herm.^a Teresa de Nuestra Señora del Pilar, Cisterciense de Santo Domingo de la Calzada, 26 de Febrero.

Sor Bienvenida Isar Gonzalez, de Palacios de Benaver (Burgos), 8 de Marzo.

R.P. León Salomón, de Gottweig (Austria), 13 de Marzo.

R. M. Josefa Gonzalez, de San Pelayo de Oviedo, 17 de Marzo.

R. P. Benito Pascuttini, de S. Jorge de Venecia, 23 de Marzo.

BIENHECHORES Y COFRADES DE MONTSERRAT *

D.^a María Sagués y Molins, Barcelona.

D.^a Ramona Alvarez, Mein (Orense) .

D.^a Concepción de Plandolit (Urgel).

D.^a Raimunda Soto y Siguan, Barcelona.

R. I. P.

